IN-PERSON WORSHIP | CULTO EN PERSONA

4 de octubre | October 4, 2026 | 10:30 a.m.

CALVARY DC

Watch live at
facebook.com/calvarydc

Celebrando Comunión | Celebrating Communion

Preludio | Prelude

One Bread, One Body, #393
Laura Henderson, organ

La Bienvenida | Welcome

Pastor Sally

*Himno | Opening Hymn

Gather Us In, #284

Please sing all four stanzas.

*Palabras de Alabanza | Call to Worship

Hart Clements, Deacon

We come from many places, many weeks, many lives,
Gathered now into one body, one bread.
Today we begin a season of asking what we carry, and what we're able to give.
And you tell us: we are the yeast.
Small enough to hide in a handful of flour yet strong enough to wake what's sleeping.
We are the yeast, folded into the ordinary stuff of this life.
Come, people of God — let what's dormant in us rise.
We gather, ready to become bread for the world. Let us worship!

*La Paz de Cristo | Passing the Peace

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

*Respondemos Juntos | Responding Together

Make Us One | Haznos Uno

Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.
Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.

Tiempo con los Niños | Time with Children

Pastor Maria

Ofrendas | Offertory

Guide Me, O Thou Great Jehovah, #622
Laura Henderson, organ

Please visit http://www.calvarydc.org/give. Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.

Oraciónes del Pueblo | Prayers of the People

Hart Clements, Deacon

**Congregation stands in body and/or in spirit. La congregación se pone de pie en persona o en espíritu.*
Para traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.

Canción | Scripture Refrain

Sois La Semilla, #478

Sois la semilla que ha de crecer,
Sois la estrella que ha de brillar.
Sois levadura, sois grano de sal,
Antorcha que debe alumbrar.
Id, amigos, por el mundo anunciando el amor,
Mensajeros de la vida de la paz y el perdón.

You are the seed that will grow a new sprout,
You're a star that will shine in the night;
You are the yeast and a small grain of salt,
A beacon to glow in the dark.
Go, my friends, go to the world, proclaiming love to all,
Messengers of my forgiving peace, eternal love.

Lectura | Scripture and Stewardship Reflection

Mateo | Matthew 13:31-33
Julie Kurtz

31 Jesus put before them another parable: "The kingdom of heaven is like a mustard seed that
someone took and sowed in his field; 32 it is the smallest of all the seeds, but when it has grown
it is the greatest of shrubs and becomes a tree, so that the birds of the air come and make
nests in its branches." 33 He told them another parable: "The kingdom of heaven is like yeast
that a woman took and mixed in with three measures of flour until all of it was leavened."

--
31 Otra parábola les refirió, diciendo: El reino de los cielos es semejante al grano de mostaza,
que un hombre tomó y sembró en su campo; 32 el cual a la verdad es la más pequeña de todas
las semillas; pero cuando ha crecido, es la mayor de las hortalizas, y se hace árbol, de tal
manera que vienen las aves del cielo y hacen nidos en sus ramas. 33 Otra parábola les dijo: El
reino de los cielos es semejante a la levadura que tomó una mujer, y escondió en tres medidas
de harina, hasta que todo fue leudado.

Música Especial | Special Music

Pass It On, #477
Desmond Thompson, soloist

Sermón | Sermon

Pastor Maria

*Himno | Departing Hymn

As Grain on Scattered Hillsides, #491

Please sing all four stanzas.

*Bendición | Benediction

Pastor Sally

Postludio | Postlude

Hornpipe
G.F. Handel
Laura Henderson, organ

Sign up for our weekly newsletter, **Latest Happenings**.
Visit calvarydc.org and select “Sign up for Updates.”

Contact the **Deacon of the Week**, Hart Clements,
hartclements@gmail.com with your cares and concerns.

Livestream available on all In-Person Sundays— facebook.com/CalvaryDC.

Join us from home on Zoom for Holiday Virtual Sundays—
bit.ly/ZoomCalvaryDC or watch the livestream at link above.

Next Virtual Sunday— Sunday, October 11 (Indigenous People Day Weekend)

Bulletin cover image is of one of Daniel Alcazar’s bakes!

ANNOUNCEMENTS

VIRTUAL WORSHIP: Next Sunday, October 11— Join us on Zoom as we continue our stewardship series!

Theology on Draft— Join us for our next ToD Wednesday, October 21 at 7:00 p.m. at Pastor Sally and Pastor Maria's house. RSVP Rev. Mahogany so we know how many to plan for (mthomas@calvarydc.org.)

Theology on Zoom—Join us on Thursday, October 22 as we continuing exploring For Such a Time as This: An Emergency Devotional. If you have questions or wish to receive email updates, please reach out to Becky Vaughn (becky@beckyvaughn.org.)

Sign up to Write Letters to Voters! An important election is coming up for our country this fall. Solidarity Partners Committee is again coordinating our congregation to write letters to encourage people to vote in this year's elections. We do these letters through Vote Forward. The pre-printed non-partisan letters share information about where and when to vote. There is a small space on the letters where we will write personal notes "I vote because . . . " You can choose to sign up to do 20 letters (it takes some people about an hour to do 20 letters) or you can sign up to do 5 letters. We will provide envelopes (which we will also hand-address) and stamps. We can gather together to write letters after church on Sept 27, Oct 4 and Oct 11. **All letters need to be completed by Oct 24th**. Sign up by contacting Carol Blythe (blythecarol@gmail.com.)

Save the Date: Shalom Scholarship Fundraiser Luncheon— Mark your calendars to stay for lunch on **Sunday, October 18th!** We will gather for the benefit of our Shalom Scholars in El Salvador right after worship.

Bilingual Bible Study— Join Pastor Edgar Palacios and the Latino Fellowship at 9:00 a.m. in the Library on in-person Sundays as they study Scripture and social justice together. This series is entitled, "El Espíritu de Vida y El Reino de Dios," (the Spirit of Life and the Reign of God.)

Sunday, November 1: Quarterly Business Meeting— Please join us immediately following worship for a special QBM in which will vote on the nominations slate and budget. We are grateful to the committee and to all who have agreed to serve as a board member or deacon this coming year!

OUR LABOR TOGETHER | A Mission Statement

We are a multi-racial, multi-ethnic community of Christ followers committed to the sacred work of anti-racism, social justice, and radical inclusion.

OUR BELOVEDNESS | A Values Statement

We affirm that God celebrates the creative diversity of God's kin-dom, loving people of every color, faith, nationality, immigration status, sexual orientation, gender identity and expression, physical and cognitive ability, and economic status. It matters that people who have been historically marginalized by the Christian church in America *see* themselves listed here as God's beloved. In other words, ***you*** are our values statement.

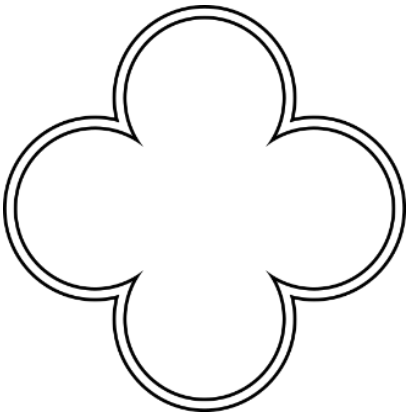
- We believe Black Lives Matter. Further still, Black Lives are precious and beloved by God. We are a church shaped by this profound theological statement. Until this is fully understood and expressed in the policies and practices of this nation's political and social life, it is essential for people of faith to keep saying, and living, this truth.
- We believe no human being is "illegal," and as a Sanctuary Church, we fully welcome and support people of all immigration statuses.
- We believe LGBTQ+ lives are sacred, beautiful, and ought to be fully included and affirmed in all aspects of congregational life and leadership.
- We celebrate that our worshipping life is multi-lingual and multi-dimensional, especially shaped by Latin American, particularly Salvadoran, traditions, and the Historic Black Church tradition.
- We value interfaith inclusion and welcome people of any and all faith traditions to find a home here.
- We value people for who they are and not for their role in an economy where wealth accumulates and people struggle to live.
- We acknowledge that we gather on the traditional land of the Piscataway, Anacostan, and Nacotchtank Peoples past and present, and honor with gratitude the land itself and the people who have stewarded it throughout the generations. We believe that the earth is sacred and that we must continue to learn how to be better caretakers of the land we inhabit.
- We value diverse theological voices which have long stood on the margins within the Christian tradition in America.

OUR HOLY IMAGINATION | A Vision Statement

We believe that Jesus identifies particularly with oppressed and marginalized people and invites us into radically inclusive community. As a historically white church with the sacred gift of now being a multiracial Christian community, we hear the clarion call to engage in the active and disruptive work of anti-racism and decolonization, both within ourselves and in the world. Ultimately, we commit to this labor as a *joyful* act of discipleship that leads us ever deeper into the Gospel of liberation and life.

REMEMBER IN PRAYER

Claudia Moore; Karen Heidelberger; Sherry Reid, Jackie Wright's mother; Karla Fahey; Manuel Torres; Francisco Pereira; Barbara Rice, Courtney Miller's mom; Dan Mayfield, Jay Mayfield's father; Alice Bartlett; Eleonora Settels; Carrie Dale, mother of Amy Dale; Marlene Shambaugh, Courtney Miller's aunt; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; For peace to prevail in Ukraine, Palestine, Afghanistan, and Yemen; Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform; Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; People targeted with hate crimes; Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil; Our collective response to resisting white supremacy; Victims of terror everywhere.



Church Staff

Sally Sarratt (she/her)	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
Maria Swearingen (she/her)	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
Mahogany Thomas (she/her)	Womanist Theologian in Residence (mthomas@calvarydc.org)
Shiowei Cheng (she/her)	Children/Youth/Congregational Coordinator (scheng@calvarydc.org)
Jojo Angdisen (he/him)	Facilities and Operations Coordinator (jangdisen@calvarydc.org)

Calvary Baptist Church

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org